

BATTERY CHARGER

ENG User manual

FIN Käyttöopas

NOR Användarhandledning

LIT Naudojimo instrukcija

POL Instrukcja obsługi

FRA Manuel d'utilisation

HUN Felhasználói kézikönyv

ELL Εγχειρίδιο χρήστη

SWE Användarhandledning

DAN Brugsanvisning

EST Kasutusjuhend

LAV Lietošanas instrukcija

DEU Bedienungsanleitung

NLD Gebruiksaanwijzing

SPA Manual del usuario

POR Manual de utilização

Battery charger

Warning instructions

1. Only charge rechargeable batteries (Ni-Cd or Ni-MH). Other battery types might leak, rupture, or explode. Risk of personal injury or damage to your products.
2. Do not disassemble the charger. Incorrect reassembly may result in risk of electric shock or fire.
3. For indoor use only.
4. Do not expose to rain, snow, or excessive moisture. Risk of electrical shock. Use in dry locations only.
5. Always unplug the charger from the USB power source before maintenance or cleaning.
6. Do not use this charger a power source for any electrical equipment. It is intended for charging rechargeable batteries only.
7. Children or infirm persons should be supervised when using this charger.
8. For optimal charging, make sure the room is well ventilated.
9. Batteries may become hot to touch while charging.
10. When you stop charging, also remove it from power by disconnecting the USB cable.
11. Battery warning instruction: Charge only with standard battery chargers. Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak, or get hot causing injury to persons or damage to products.

Battery surface quality

Before inserting batteries to the charger please check the batteries first. They should not have any corrosion, scratches, cracks, deformities, or water damage on the surface.

The brand and label should be level with the surface, the writing and print should be clear and legible.

Features

Charges 1 to 4 pcs of AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd rechargeable batteries. Built-in electrical and heat protections: over-voltage, over-current, over-temperature, and short-circuit protection.

Can charge batteries with very low charge remaining (0 to 0.9 V). It is automatic, no additional action required from user.

Automatically identifies alkaline and carbon batteries, and rechargeable batteries that should not be charged with this charger.

Because it has USB input, it makes it compatible worldwide.

Environment

Working environment: temperature: 0°C to 35°C, humidity: ≤95%

Storage environment: temperature: -25°C to +60°C, humidity: ≤85%



Usage

1. Insert the batteries polarities correctly. Otherwise, the charger will not charge the batteries.

If you insert alkaline or carbon or other incompatible batteries, the screen will display "ERR" and stop charging.

2. Connect a USB cable to the charger and to a USB power adapter.

3. The LCD screen will turn on. It will display "CHG" to confirm it is charging batteries.

4. The screen will remain on until the batteries are removed.

5. When you stop charging, remove it from power by disconnecting the USB cable.

6. Remove the batteries from charger.

Cleaning and maintenance

Clean with a dry cloth. For tougher stains you can use a mild detergent and damp cloth and wipe off with a dry cloth. However there might be some moisture left, so let it dry for at least 48 hours.

Support

More product information can be found at www.deltaco.eu.

Contact us by e-mail: help@deltaco.eu.



Batteriladdare

Varningsinstruktioner

1. Ladda endast uppladdningsbara batterier (Ni-Cd eller Ni-MH). Andra batterityper kan läcka, brista eller explodera. Risk för personskada eller skada på dina produkter.
2. Ta inte isär laddaren. Felaktig återmontering kan leda till risk för elektriska stötar eller brand.
3. Endast för inomhusbruk.
4. Utsätt inte för regn, snö eller för mycket fukt. Risk för elektriska stötar. Använd endast på torra platser.
5. Koppla alltid ur laddaren från USB-strömkällan före underhåll eller rengöring.
6. Använd inte denna laddare som en strömkälla för elektriska apparater. Den är endast avsedd för laddning av uppladdningsbara batterier.
7. Barn eller personer med funktionsnedsättningar bör övervakas när de använder denna laddare.
8. För optimal laddning, se till att rummet är väl ventilerat.
9. Batterierna kan bli heta att röra vid under laddning.
10. När du slutar ladda, ta också bort den från strömmen genom att koppla bort USB-kabeln.
11. Varningsinstruktion gällande batterier: Ladda endast med vanliga batteriladdare. Öppna inte batteriet, kassera inte i brand, sätt dem ej i baklänges, blanda inte med använda eller andra batterityper och ska ej kortslutas – kan antändas, explodera, läcka eller bli varma och orsaka personskador eller skador på produkter.

Batteriytans kvalitet

Kontrollera batterierna först innan du sätter i batterierna i laddaren. De bör inte ha någon korrosion, repor, sprickor, deformationer eller vattensador på ytan.

Märket och etiketten ska vara i jämn nivå med ytan, orden och trycket ska vara tydligt och läsbart.

Egenskaper

Laddar 1 till 4 st AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd uppladdningsbara batterier. Inbyggda elektriska skydd och värmeskydd: överspänning, överström, övertemperatur och kortslutningsskydd.

Kan ladda batterier med mycket låg laddning kvar (0 till 0,9 V). Det är automatiskt, ingen ytterligare åtgärd krävs från användaren.

Identifierar automatiskt alkaliska och kolsbaserade, och uppladdningsbara batterier som inte bör laddas med denna laddare.

Eftersom den har USB-ingång så är den kompatibel över hela världen.

Miljö

Arbetsmiljö: temperatur: 0°C till 35°C, fuktighet: ≤95%

Förvaringsmiljö: temperatur: -25°C till +60°C, fuktighet: ≤85%



Användning

1. Sätt i batteriernas polaritet på rätt sätt. Annars laddar inte laddaren batterierna.

Om du sätter in alkaliska eller kolbaserade eller andra inkompatibla batterier visar skärmen "ERR" och slutar ladda.

2. Anslut en USB-kabel till laddaren och till en USB-strömadapter.

3. LCD-skärmen tänds. Och visar "CHG" för att bekräfta att den laddar batterier.

4. Skärmen förblir på tills batterierna tas bort.

5. När du slutar ladda, ta bort den från strömmen genom att koppla bort USB-kabeln.

6. Ta bort batterierna från laddaren.

Rengöring och underhåll

Rengör med en torr trasa. För tuffare fläckar kan du använda ett mildt tvättmedel och fuktig trasa och torka av med en torr trasa. Det kan dock finnas lite fukt kvar, så låt det torka i minst 48 timmar.

Support

Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu.

Kontakta oss via e-post: help@deltaco.eu.



Paristolaturi

Turvallisuusohjeet

1. Lataa ainoastaan ladattavia paristoja (Ni-Cd tai Ni-MH). Muut paristotyytit saattavat vuotaa, haljeta tai räjähtää. Henkilövahingon ja aineellisen vahingon vaara.
2. Älä pura laturia osiin. Jos tuotteen kokoaa uudestaan virheellisesti, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.
3. Tuote soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
4. Älä altista tuotetta sateelle, lumisateelle eikä suurelle määrälle kosteutta. Sähköiskun vaara. Käytä ainoastaan kuivissa tiloissa.
5. Irrota laturi USB-virtalähteestä, ennen kuin puhdistat sitä tai suoritat sille kunnossapitotöitä.
6. Älä käytä laturia sähkölaitteiden virtalähteenä. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ladattavien paristojen lataamiseen.
7. Valvonta on välttämätöntä, kun lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt käyttävät laturia.
8. Saat parhaan lataustehon, kun käytät tuotetta hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
9. Paristot lämpenevät latauksen aikana, joten älä koske niihin ennen sen päättymistä.
10. Kun lataus on valmis, irrota USB-kaapeli laturista.
11. Paristoja koskevat turvallisuusohjeet: Käytä ainoastaan tavallisia paristolatureita. Älä pura paristoja osiin äläkä heitä niitä avotuleen. Älä aseta paristoja väärinpäin laitteeseen. Käytä ainoastaan samantyyppisiä paristoja. Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älä aiheuta paristoille oikosulkua – tämä saattaa johtaa niiden syttymiseen, räjähtämiseen, vuotamiseen tai kuumenemiseen. Seurauksena saattaa olla henkilövahinko tai aineellinen vahinko.

Paristojen pintatarkastus

Tarkasta paristojen kunto, ennen kuin asetat ne laturiin.

Pinnoilla ei saa olla ruostetta, naarmuja, halkeamia, vääntymiä eikä vesivahinkoja.

Merkin ja etiketin tulee olla samalla tasolla muiden pintojen kanssa. Tekstin tulee olla selkeästi luettavissa.

Toiminnot

Laturiin voi kytkeä samanaikaisesti 1–4 ladattavaa paristoa (AA/AAA, Ni-MH/Ni-Cd).

Tuotteessa on toiminto, joka suojaa ylijännitteeltä, ylivirralla, oikosuulta ja liian suurelta lämpötilalta.

Kykenee lataamaan paristoja, joissa on jäljellä hyvin vähän varausta (0–0,9 V). Toiminto aktivoituu automaattisesti eikä vaadi käyttäjältä erillisiä toimenpiteitä.

Laturissa on toiminto, joka estää latauksen väärän tyyppisten paristojen kohdalla. Näihin kuuluvat alkaliparistot, sinkki-hiiliparistot sekä ladattavat paristot, jotka eivät sovellu käytettäväksi tuotteen kanssa. Tuotteessa on USB-virtatulo, joten se toimii kaikkialla maailmassa.

Käyttö- ja säilytyslämpötila

Käyttöympäristö: lämpötila: 0–35 °C, ilmankosteus: ≤95 %

Säilytysympäristö: lämpötila: -25–60 °C, ilmankosteus: ≤85 %



Tuotteen käyttö

1. Aseta paristot paikalleen niin, että niiden napaisuus on oikein. Muussa tapauksessa lataus ei onnistu.

Jos tuotteeseen asettaa alkalipariston, sinkki-hiilipariston tai muun sen kanssa yhteensopimattoman pariston, näytölle ilmestyy

"ERR"-teksti. Tämän jälkeen lataus keskeytyy.

2. Kytke tuotteen ja virtasovittimen välille USB-kaapeli.

3. LCD-näyttö syttyy. Sinne ilmestyy teksti "CHG", joka ilmaisee latauksen olevan käynnissä.

4. Näyttö pysyy päällä siihen asti, kunnes lataus on valmis.

5. Kun lataus on valmis, irrota USB-kaapeli laturista.

6. Poista paristot laturista.

Puhdistus ja kunnossapito

Puhdista pinnat kuivalla liinalla. Hankalien tahrojen kohdalla on mahdollista käyttää kosteaa pyyhettä, johon on sekoitettu mietoa puhdistusainetta. Pyyhi tämän jälkeen kuivalla liinalla. Anna tuotteen kuivua vähintään 48 tuntia ennen käyttöä, jotta kaikki jäljelle jäänyt kosteus ehtii kuivua.

Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa www.deltaco.eu.

Tukipalvelin sähköpostiosoite on info@deltaco.fi.



Batterioplader

Advarselsinstruktioner

1. Oplad kun genopladelige batterier (Ni-Cd eller Ni-MH). Andre batterityper kan lække, briste eller eksplodere. Risiko for personskade eller skade på dine produkter.
2. Lad være med at skille opladeren ad. Forkert samling kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand.
3. Kun til indendørs brug.
4. Må ikke udsættes for regn, sne eller for meget fugt. Risiko for elektrisk stød. Brug kun på tørre steder.
5. Tag altid opladeren ud af USB-strømkilden før vedligeholdelse eller rengøring.
6. Brug ikke denne oplader som strømkilde til elektrisk udstyr. Den er kun beregnet til opladning af genopladelige batterier.
7. Børn eller svagelige personer skal være under opsyn, når de bruger denne oplader.
8. For at opnå optimal opladning skal du sørge for, at rummet er godt ventileret.
9. Batterier kan blive varme at røre ved under opladning.
10. Når du holder op med at oplade, skal du også fjerne den fra strømmen ved at frakoble USB-kablet.
11. Batteriadvarselsinstruktion: Oplad kun med standard batteriopladere. Batteriet må ikke åbnes, bortskaffes i ild, sættes i baglæns, blandes med brugte eller andre batterityper eller kortsluttes – kan antændes, eksplodere, lække eller blive varmt og forårsage personskade eller skade på produkter.

Batteriets overfladekvalitet

Før du sætter batterier i opladeren, skal du først kontrollere batterierne. De må ikke have korrosion, ridser, revner, deformiteter eller vandskader på overfladen.

Mærket og etiketten skal være på niveau med overfladen, skriften og udskriften skal være klar og læselig.

Funktioner

Oplader 1 til 4 stk. af AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd genopladelige batterier. Indbygget elektrisk og varmebeskyttelse: overspænding, overstrøm, overtemperatur og kortslutningsbeskyttelse.

Kan oplade batterier med meget lav opladning tilbage (0 til 0,9 V).

Det er automatisk, ingen yderligere handling kræves fra brugeren.

Identificerer automatisk alkaliske og kulstofbatterier og genopladelige batterier, der ikke bør oplades med denne oplader.

Fordi det har USB-indgang, det gør det kompatibelt over hele verden.

Miljø

Arbejds miljø: temperatur: 0°C til 35°C, luftfugtighed: ≤95%

Opbevarings miljø: temperatur: -25°C til +60°C, fugtighed: ≤85%



Anvendelse

1. Sæt batteriernes polariteter korrekt. Ellers vil opladeren ikke oplade batterierne.

Hvis du indsætter alkaliske eller kulstof eller andre inkompatible batterier, vil skærmen vise "FEJL" og stoppe opladningen.

2. Tilslut et USB-kabel til opladeren og til en USB-strømtilpasning.

3. LCD-skærmen tændes. Den vil vise "CHG" for at bekræfte, at den oplader batterier.

4. Skærmen forbliver tændt indtil batterierne er fjernet.

5. Når du holder op med at oplade, skal du fjerne den fra strømmen ved at frakoble USB-kablet.

6. Fjern batterierne fra opladeren.

DAN

DELTACO

A NORDIC BRAND

Rengøring og vedligeholdelse

Rengør med en tør klud. For hårdere pletter kan du bruge et mildt vaskemiddel og fugtig klud og tørre af med en tør klud. Men der kan være noget fugt tilbage, så lad det tørre i mindst 48 timer.

Support

Mere produktinformation kan findes på www.deltaco.eu.

Kontakt os via e-mail: help@deltaco.eu.



Batterilader

Advarsler

1. Lad kun oppladningsbare batterier (Ni-Cd eller Ni-MH). Andre batterityper kan lekke, sprekke eller eksplodere. Risiko for personskader eller skade på dine produkter.
2. Ta ikke fra hverandre laderen. Feilaktig montering kan føre til risiko for elektrisk sjokk eller brann.
3. Kun for innendørsbruk.
4. Utsett ikke for regn, snø eller for mye fukt. Risiko for elektrisk sjokk. Bruk kun på tørre områder.
5. Koble alltid ut laderen fra USB-strømkilden før vedlikehold eller rengjøring.
6. Bruk ikke denne laderen som en strømkilde for elektriske apparater. Den er kun tiltenkt for ladning av oppladbare batterier.
7. Barn eller personer med nedsatt funksjon bør overvåkes når de brukes denne laderen.
8. For optimal ladning, pass på at rommet er godt ventilert.
9. Batteriene kan bli varme ved berøring under ladning.
10. Når du slutter å lade, ta også bort den fra strømmen ved å koble bort USB-kabelen.
11. Advarsel gjellende batterier: Lad kun med vanlige batteriladere. Åpne ikke batteriet, kast ikke i brann, sett dem ikke inn baklengs, bland ikke med brukte eller andre batterityper og skal ikke kortsluttes – kan ta fyr, eksploderes, lekke eller bli varme og forårsake personskader eller skader på produkter.

Batteriflatens kvalitet

Kontroller batteriene før du setter i batteriene i laderen.

De bør ikke ha noe rust, riper, sprekker, deformasjoner eller vannskader på flaten.

Merket og etiketten skal være i jevnt nivå med flaten, ordene og trykket skal være tydelige og lesbart.

Egenskaper

Lader 1 til 4stk AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd oppladningsbare batterier. Integrert elektrisk beskyttelse og varmebeskyttelse: overspenning, overstrøm, overtemperatur og kortslutningsbeskyttelse. Kan lade batterier med veldig lav ladning igjen (0 til 0,9 V). Det er automatisk, ingen ytterligere handlinger trengs fra brukeren. Identifiserer automatisk alkaliske, karbonbaserte, og oppladningsbare batterier som ikke bør lades med denne laderen. Ettersom den har USB-inngang så er den kompatibel over hele verden.

Miljø

Arbeidsmiljø: temperatur: 0°C til 35°C, fuktighet: ≤95%

Oppbevaringsmiljø: temperatur: -25°C til +60°C, fuktighet: ≤85%



Bruk

1. Sett inn batterienes polaritet på rett måte. Ellers lader ikke batteriene.
- Om du setter inn alkalisk, karbonbaserte eller andre inkompatible batterier viser skjermen "ERR" og slutter å lade.
2. Koble en USB-kabel til laderen og til en USB-strømadapter.
3. LCD-skjermen slås på og viser "CHG" for å bekrefte att den lader batterier.
4. Skjermen forblir på til batteriene tas bort.
5. Når du slutter å lade, ta bort den fra strømmen ved å koble bort USB-kabelen.
6. Ta bort batteriene fra laderen.

NOR

DELTACO

A NORDIC BRAND

Rengjøring og vedlikehold

Rengjør med en tørr klut. For tøffere flekker kan du bruke ett mildt vaskemiddel og fuktig klut og tørk av med en tørr klut. Det kan derimot finnes litt fukt igjen, så la den tørke i minst 48 timer.

Support

Mer produktinformasjon finnes på www.deltaco.eu.

Kontakt oss via e-post: help@deltaco.eu.



Patareilaadija

Hoiatusjuhised

1. Laadige ainult laetavaid patareisid (Ni-Cd või Ni-MH). Muud patareitüübid võivad lekkida, lõhkeda või plahvatada. Kehavigastuste või teie toodete kahjustuste oht.
2. Ärge laadijat demonteerige. Ebaõige taaskoostamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
3. Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
4. Ärge laske puutuda kokku vihma, lume või liigse niiskusega. Elektrilöögi oht. Kasutage ainult kuivades kohtades.
5. Eemaldage laadija enne hooldamist või puhastamist alati USB toiteallikast.
6. Ärge kasutage seda laadijat ühegi elektriseadme toiteallikana. See on mõeldud ainult laetavate patareide laadimiseks.
7. Lapsed või pödurad isikud vajavad selle laadija kasutamisel järelevalvet.
8. Optimaalse laadimise tagamiseks veenduge, et ruum oleks hästi ventileeritud.
9. Patareid võivad laadimise ajal muutuda puudutamisel kuumaks.
10. Laadimise lõpetamisel eemaldage see ka toitest, ühendades lahti USB-kaabli.
11. Patarei hoiatusjuhised: Laadige ainult standardsete patareilaadijatega. Ärge patareid avage, visake tulle, sisestage tagurpidi, kasutage segamini kasutatud või teist tüüpi patareidega ega lühistage seda – see võib süttida, plahvatada, lekkida või muutuda kuumaks, põhjustades kehavigastusi või toodete kahjustusi.

Patarei pinna kvaliteet

Enne patareide laadijasse sisestamist kontrollige esmalt patareisid. Nende pinnal ei tohi olla korrosiooni, kriimustusi, pragusid, deformatsioone ega veekahjustusi.

Kaubamärk ja etikett peavad olema pinnaga tasa, kiri ja pealetrükk peavad olema selged ja loetavad.

Omadused

Laeb 1 kuni 4 tk AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd laetavaid patareid. Sisseehitatud elektri- ja soojuskaitse: ülepinge-, ülevoolu-, ülekuumenemis- ja lühisekaitse.

Suudab laadida väga madala järelejäänud laetusega (0 kuni 0,9 V) patareid. See on automaatne, täiendavad kasutajapoolset tegevust pole vaja.

Tuvastab automaatselt leelis- ja süsinikpatareid ning laetavad patareid, mida ei tohi selle laadijaga laadida.

Kuna see on USB-sisendiga, on see ühilduv kogu maailmas.

Keskkond

Töökeskkond: temperatuur: 0 °C kuni 35 °C, õhuniiskus: ≤95%

Säilitamiskeskkond: temperatuur: -25 °C kuni +60 °C, õhuniiskus: ≤85%



Kasutamine

1. Sisestage patareid õige polaarsusega. Vastasel juhul ei lae laadija patareid.

Kui sisestate leelis- või süsinik- või muud ühildumatud patareid, kuvatakse ekraanil „ERR“ ja see lõpetab laadimise.

2. Ühendage USB-kaabel laadija ja USB-toiteadapteriga.

3. LCD ekraan lülitub sisse. See kuvab patareide laadimise kinnitamiseks „CHG“.

4. Ekraan jääb tööle kuni patareide eemaldamiseni.

5. Laadimise lõpetamisel eemaldage see toitest, ühendades lahti USB-kaabli.

6. Eemaldage patareid laadijast.

Puhastamine ja hooldus

Puhastage kuiva lapiga. Tugevamate plekkide puhul võite kasutada õrna puhastusainet ja niisket lappi ning pühkida selle maha kuiva lapiga. Siiski võib järele jääda veidi niiskust, seetõttu laske sellel vähemalt 48 tundi kuivada.

Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil www.deltaco.eu.
Võtke meiega ühendust e-posti teel: help@deltaco.eu.



Baterijų kroviklis

Įspėjamieji nurodymai

1. Kraukite tik įkraunamas baterijas (Ni-Cd arba Ni-MH). Kitokių tipų baterijose gali imti tekėti skystis, jos gali įtrūkti arba sprogti. Kyla susižalojimo arba jūsų gaminių apgadavimo rizika.
2. Neardykite kroviklio. Neteisingai surinkus iš naujo gali kilti elektros šoko arba gaisro rizika.
3. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose.
4. Saugokite nuo lietaus, sniego arba pernelyg didelės drėgmės. Gali kilti elektros šoko rizika. Naudokite tik sausose vietose.
5. Prieš atlikdami priežiūros veiksmus arba valydami, visuomet atjunkite kroviklį nuo USB maitinimo šaltinio.
6. Šio kroviklio nenaudokite kaip maitinimo šaltinio su jokiais elektros prietaisais. Kroviklis skirtas tik įkraunamoms baterijoms įkrauti.
7. Vaikai ir ligoti asmenys naudojant šį kroviklį turi būti prižiūrimi.
8. Kad krovimas būtų optimalus, pasirinkite, kad patalpa būtų gerai vėdinama.
9. Krovimo metu baterijos gali įkaisti.
10. Nustoję krauti, atjunkite kroviklį nuo maitinimo šaltinio ištraukdami USB laidą.
11. Įspėjamasis nurodymas baterijoms: kraukite tik standartiniais baterijų krovikliais. Baterijų neardykite, nemeskite į ugnį, nedėkite atvirščiai, nemišykite su naudotomis ar kitokio tipo baterijomis, saugokite nuo trumpojo jungimo – priešingu atveju, baterijos gali užsidegti, sprogti, gali imti tekėti baterijų skystis arba baterijos gali įkaisti, taip keldamos pavojų susižaloti arba apgadinti gaminius.

Baterijų paviršiaus kokybė

Prieš įstatydami baterijas į kroviklį, pirmiausia jas patikrinkite. Ant baterijų paviršiaus neturėtų būti jokių korozijos žymių, įbrėžimų, įtrūkimų, deformacijų arba apgadavimo vandeniui požymių.

Gamintojas ir etiketė turėtų būti tolygi paviršiumi, įrašai ir spaudiniai turėtų būti aiškūs ir įskaitomi.

Ypatybės

Galima krauti 1-4 vnt. AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd tipų įkraunamų baterijų. Įmontuotos elektrinės ir šiluminės apsaugos priemonės: apsauga nuo viršįtampių, viršsrovių, per aukštos temperatūros ir trumpųjų jungimų. Galima krauti itin išsekusias baterijas (0-0,9 V likutis). Procesas vyksta automatiškai, naudotojui nereikia atlikti jokių papildomų veiksmų. Automatiškai nustatomos šarminės bei anglies baterijos, taip pat baterijos, kurių šiuo krovikliu krauti negalima. Dėl savo USB įėjimo jungties, įrenginys suderinamas visame pasaulyje.

Aplinka

Darbo aplinka: temperatūra: nuo 0 °C iki 35 °C, drėgmė: ≤ 95%

Sandėliavimo aplinka: temperatūra: nuo -25 °C iki +60 °C, drėgmė: ≤ 85%



Naudojimas

1. Įstatykite baterijas teisingu poliariškumu. Priešingu atveju baterijos nesikraus.

Jums įstačius šarmines arba anglies ar kitokias nesuderinamas baterijas, ekrane bus rodomas „ERR“ pranešimas, o krovimas bus sustabdytas.

2. Prijunkite USB laidą prie kroviklio ir USB maitinimo adapterio.

3. LCD ekranas įsijungs. Ekrane bus rodomas „CHG“ pranešimas, patvirtinantis, kad baterijos kraunamos.

4. Ekranas bus įjungtas tol, kol išimsite baterijas.

5. Jei nebekraunate, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ištraukdami USB laidą.

6. Iš kroviklio išimkite baterijas.

Valymas ir priežiūra

Valykite sausa šluoste. Esant įsisenėjusioms dėmėms, galite naudoti švelnų ploviklį ir drėgną šluostę bei vėliau nušluostyti sausa šluoste.

Vis dėlto gali būti, jog liks šiek tiek drėgmės, tad leiskite įrenginiui džiūti bent 48 valandas.

Pagalba

Daugiau informacijos apie produktą galite rasti adresu www.deltaco.eu.
Susisiekite su mumis elektroniniu paštu: help@deltaco.eu.



Bateriju lādētājs

Brīdinājuma instrukcijas

1. Uzlādējiet vienīgi uzlādējamās baterijas (Ni-Cd vai Ni-MH). Cita veida baterijās var rasties noplūde, plīsums vai tās var eksplodēt. Risks gūt personīgu traumu vai sabojāt jūsu preces.
2. Neizjauciet lādētāju. Nepareizi veikta montāža var radīt elektrošoka vai ugunsgrēka risku.
3. Lietot tikai iekšējās.
4. Nepakļaujiet lietus, sniega vai pārmērīga mitruma iedarbībai. Elektrošoka risks. Lietot tikai sausā vietā.
5. Pirms apkopes vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet lādētāju no USB strāvas avota.
6. Neizmantojiet šo lādētāju kā jebkādas elektroiekārtas strāvas avotu. Tas ir paredzēts vienīgi uzlādējamu bateriju uzlādēšanai.
7. Šī lādētāja lietošanas laikā jāuzrauga bērni un nevarīgi cilvēki.
8. Lai nodrošinātu optimālu uzlādi, pārliecinieties, ka telpa ir labi vēdināma.
9. Baterijas uzlādes laikā var kļūt karstas.
10. Beidzot uzlādi, atvienojiet to arī no strāvas, atvienojot USB vadu.
11. Bateriju brīdinājuma instrukcija: Uzlādējiet vienīgi ar standarta bateriju lādētājiem. Bateriju neatveriet, nemetiet ugunī, neievietojiet to nepareizā virzienā, nelietojiet kopā ar lietotām baterijām vai citiem bateriju veidiem, kā arī neradiet īssavienojumu – var aizdegties, eksplodēt, rasties noplūde vai uzkarst, izraisot ievainojumus vai preču bojājumus.

Bateriju virsmas kvalitāte

Pirms bateriju ievietošanas lādētājā, lūdzu, vispirms baterijas pārbaudiet.

Uz to virsmas nedrīkst būt korozija, skrāpējumi, plaisas, deformācijas vai ūdens izraisīti bojājumi.

Zīmolam un etiķetei jābūt nolīdzinātiem gar virsmu, tekstam un drukai jābūt skaidriem un salasāmiem.

Īpašības

Uzlādē 1 līdz 4 gab. AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd uzlādējamo bateriju. Iebūvēta elektriskā un siltuma aizsardzība: pārmērīga sprieguma, pārmērīgas strāvas, pārmērīgas temperatūras un īssavienojuma aizsardzība.

Var uzlādēt baterijas ar ļoti zemu uzlādes līmeni (0 līdz 0,9 V). Tas notiek automātiski, lietoņājam nav jāveic papildu darbības.

Automātiski identificē sārma un oglekļa baterijas, kā arī uzlādējamās baterijas, kuras nedrīkst uzlādēt ar šo lādētāju.

Pateicoties tā USB ievadei, tas ir saderīgs lietošanai visā pasaulē.

Vide

Darbības vide: temperatūra: -0 °C līdz +35 °C, mitrums: ≤95%

Uzglabāšanas vide: temperatūra: -25 °C līdz +60 °C, mitrums: ≤85%



Lietošana

1. Pareizi ievietojiet bateriju polaritātes. Pretējā gadījumā lādētājs baterijas neuzlādēs.

Ja ievietosiet sārma, oglekļa vai citas nesaderīgas baterijas, ekrānā parādīsies "ERR", un uzlāde tiks pārtraukta.

2. Savienojiet USB vadu ar lādētāju un USB strāvas adapteri.

3. LCD ekrāns ieslēgsies. Tajā parādīsies "CHG" apstiprinot, ka baterijas tiek uzlādētas.

4. Ekrāns paliks ieslēgts līdz bateriju izņemšanai.

5. Beidzot uzlādi, atvienojiet to no strāvas, atvienojot USB vadu.

6. Izņemiet baterijas no lādētāja.

Tīrīšana un apkope

Tīriet ar sausu drānu. Noturīgāku traipu tīrīšanai varat izmantot maigu tīrīšanas līdzekli un mitru lupatiņu, noslaukot ar sausu drānu. Tomēr var būt palicis mitrums, tādēļ ļaujiet tam vismaz 48 stundas žūt.

Atbalsts

Vairāk informācijas par precēm atrodama tīmekļa vietnē www.deltaco.eu.

Sazinieties ar mums, izmantojot e-pastu: help@deltaco.eu.



Ładowarka

Instrukcje ostrzegawcze

1. Ładuj wyłącznie akumulatory (Ni-Cd lub Ni-MH). Inne typy baterii mogą wyciec, pęknąć lub wybuchnąć. Istnieje ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia produktów.
2. Nie rozbieraj ładowarki. Nieprawidłowe rozebranie może spowodować wystąpienie ryzyka porażenia elektrycznego lub pożaru.
3. Wyłącznie do użytku wewnętrznego.
4. Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu, śniegu lub nadmiernej wilgoci. Występuje ryzyko porażenia elektrycznego. Używaj wyłącznie w suchych miejscach.
5. Zawsze odłączaj ładowarkę od źródła zasilania USB przed konserwacją lub czyszczeniem.
6. Nie używaj ładowarki jako źródła zasilania dla jakichkolwiek urządzeń elektrycznych. Jest ona przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów.
7. Dzieci lub osoby niepełnosprawne powinny być pod nadzorem podczas korzystania z tej ładowarki.
8. Dla zapewnienia optymalnego ładowania upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.
9. Baterie mogą się nagrzać podczas ładowania.
10. Po zakończeniu ładowania, odłącz ładowarkę od zasilania poprzez odłączenie kabla USB.
11. Instrukcje ostrzegawcze dotyczące baterii: Ładuj tylko za pomocą standardowych ładowarek. Baterii nie wolno otwierać, wrzucać do ognia, wkładać na odwrót, mieszać z używanymi bateriami lub innymi typami baterii, ani nie wolno doprowadzać do zwarcia – baterie mogą się zapalić, wybuchnąć, wyciec lub nagrzać się, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie produktów.

Jakość powierzchni baterii

Przed włożeniem baterii do ładowarki, najpierw sprawdź baterie.

Nie powinny mieć na powierzchni śladów korozji, pęknięć, deformacji lub śladów uszkodzenia przez wodę.

Marka i etykieta powinny równo przylegać do powierzchni, napis i nadruk powinny być wyraźne i czytelne.

Właściwości

Ładuje od 1 do 4 sztuk akumulatorów AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd.

Wbudowane zabezpieczenia: zabezpieczenie przed przepięciem, przetężeniem, przegrzaniem i zwarcim.

Może ładować baterie o bardzo niskim poziomie naładowania (od 0 do 0,9 V). Jest to automatyczne, nie wymaga dodatkowych działań ze strony użytkownika.

Ładowarka automatycznie identyfikuje baterie alkaliczne i węglowe oraz akumulatory, których nie należy ładować za jej pomocą.

Ponieważ posiada port USB, dzięki temu jest kompatybilna na całym świecie.

Środowisko

Środowisko pracy: temperatura: od 0°C do 35°C, wilgotność: ≤ 95%

Środowisko przechowywania: temperatura: od -25°C do +60°C,

wilgotność: ≤ 85%



Sposób użycia

1. Włóż baterie zgodnie z biegunami. W przeciwnym razie ładowarka nie zacznie ładowania.

Jeśli włożysz baterie alkaliczne, węglowe lub inne niekompatybilne baterie, na ekranie pojawi się komunikat „ERR” i ładowanie zostanie wstrzymane.

2. Podłącz kabel USB do ładowarki i do zasilacza USB.

3. Włączy się ekran LCD. „CHG” wyświetlane na ekranie potwierdzi ładowanie baterii.

4. Ekran pozostanie włączony do momentu wyjęcia baterii.

5. Po zakończeniu ładowania, odłącz ładowarkę od zasilania poprzez odłączenie kabla USB.

6. Wyjmij baterie z ładowarki.

Czyszczenie i konserwacja

Czyść suchą szmatką. W przypadku mocniejszych zabrudzeń można użyć łagodnego detergentu i wilgotnej szmatki, po czym wytrzeć suchą szmatką. Jednak pomimo wytarcia, na ładowarce może zostać trochę wilgoci, więc najlepiej pozostaw ją do wyschnięcia na co najmniej 48 godzin.

Pomoc

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu.

Skontaktuj się z nami poprzez e-mail: help@deltaco.eu.



Ladegerät

Warnhinweise

1. Laden Sie nur wiederaufladbare Batterien (Ni-Cd oder Ni-MH). Andere Batterien können auslaufen, platzen oder explodieren. Gefahr von Personenschäden oder Schäden an Ihren Produkten.
2. Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu Stromschlag- oder Brandgefahr führen.
3. Nur für den Innenbereich bestimmt.
4. Nicht Regen, Schnee oder übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen. Stromschlaggefahr. Nur an trockenen Orten verwenden.
5. Trennen Sie das Ladegerät vor der Wartung oder Reinigung immer von der USB-Stromquelle.
6. Verwenden Sie dieses Ladegerät nicht als Stromquelle für elektrische Geräte. Es ist nur zum Laden von wiederaufladbaren Batterien bestimmt.
7. Kinder oder gebrechliche Personen sollten bei der Verwendung dieses Ladegeräts beaufsichtigt werden.
8. Stellen Sie für eine optimale Ladung sicher, dass der Raum gut belüftet ist.
9. Batterien können beim Aufladen heiß werden.
10. Wenn Sie den Ladevorgang beenden, trennen Sie ihn auch von der Stromversorgung, indem Sie das USB-Kabel abziehen.
11. Batteriewarnhinweis: Nur mit handelsüblichen Batterieladegeräten laden. Batterien nicht öffnen, ins Feuer werfen, falsch herum einsetzen, mit gebrauchten oder anderen Batterietypen mischen oder kurzschließen – sie können sich entzünden, explodieren, auslaufen oder heiß werden und Personen verletzen oder Produkte beschädigen.

Oberflächenqualität der Batterie

Bevor Sie Batterien in das Ladegerät einlegen, überprüfen Sie bitte zuerst die Batterien.

Sie sollten keine Korrosion, Kratzer, Risse, Verformungen oder Wasser-

schäden auf der Oberfläche aufweisen.

Die Marke und das Etikett sollten bündig mit der Oberfläche sein, die Schrift und der Druck sollten klar und lesbar sein.

Eigenschaften

Lädt 1 bis 4 AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd-Batterien auf.

Eingebauter Elektro- und Hitzeschutz: Überspannungs-, Überstrom-, Übertemperatur- und Kurzschlussschutz.

Kann Batterien mit sehr geringer Restladung (0 bis 0,9 V) aufladen. Es ist automatisch, keine zusätzliche Handlung vom Benutzer erforderlich.

Identifiziert automatisch Alkali- und Kohlebatterien sowie wiederaufladbare Batterien, die nicht mit diesem Ladegerät geladen werden sollten.

Da es über einen USB-Eingang verfügt, ist es weltweit kompatibel.

Umwelt

Betriebssumgebung: Temperatur: 0 °C bis 35 °C, Luftfeuchtigkeit: ≤95 %

Lagerumgebung: Temperatur: -25 °C bis +60 °C, Luftfeuchtigkeit: ≤85 %



Anwendung

1. Legen Sie die Batterien richtig gepolt ein. Andernfalls lädt das Ladegerät die Batterien nicht auf.

Wenn Sie Alkali-, Kohle- oder andere inkompatible Batterien einlegen, zeigt der Bildschirm „ERR“ an und stoppt den Ladevorgang.

2. Verbinden Sie ein USB-Kabel mit dem Ladegerät und einem USB-Netzteil.

3. Der LCD-Bildschirm wird eingeschaltet. Es zeigt „CHG“ an, um zu bestätigen, dass die Batterien geladen werden.
4. Der Bildschirm bleibt eingeschaltet, bis die Batterien entfernt werden.
5. Wenn Sie den Ladevorgang beenden, trennen Sie es von der Stromversorgung, indem Sie das USB-Kabel abziehen.
6. Nehmen Sie die Batterien aus dem Ladegerät.

Reinigung und Instandhaltung

Mit einem trockenen Tuch reinigen. Für hartnäckigere Flecken können Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch verwenden und mit einem trockenen Tuch abwischen. Es kann jedoch noch etwas Feuchtigkeit vorhanden sein, also lassen Sie es mindestens 48 Stunden trocknen.

Unterstützung

Weitere Produktinformationen finden Sie unter www.deltaco.eu.
Kontaktieren Sie uns per E-Mail: help@deltaco.eu.



Chargeur de piles

Avertissements

1. Ne chargez que des piles rechargeables (Ni-Cd ou Ni-MH). Les autres types de piles peuvent fuir, se rompre ou exploser. Risque de blessures corporelles ou de dommages à vos produits.
2. Ne démontez pas le chargeur. Un réassemblage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
3. Utilisation à l'intérieur uniquement.
4. Ne pas exposer à la pluie, à la neige ou à une humidité excessive. Risque d'électrocution. Utiliser uniquement dans des endroits secs.
5. Débranchez toujours le chargeur de la source d'alimentation USB avant tout entretien ou nettoyage.
6. N'utilisez pas ce chargeur comme source d'alimentation pour tout équipement électrique. Il est destiné à charger des piles rechargeables uniquement.
7. Les enfants ou les personnes infirmes doivent être surveillés lors de l'utilisation de ce chargeur.
8. Pour un chargement optimal, assurez-vous que la pièce est bien ventilée.
9. Les piles peuvent devenir chaudes au toucher pendant le chargement.
10. Lorsque vous arrêtez le chargement, coupez également l'alimentation en débranchant le câble USB.
11. Instructions de mise en garde concernant la pile : Chargez uniquement avec des chargeurs de pile standard. N'ouvrez pas la pile, ne la jetez pas dans le feu, ne la mettez pas à l'envers, ne la mélangez pas avec des piles usagées ou d'autres types de piles et ne la court-circuitez pas - elle pourrait s'enflammer, exploser, fuir ou devenir chaude et causer des blessures ou des dommages aux produits.

Qualité de la surface des piles

Avant d'insérer les piles dans le chargeur, veuillez d'abord les vérifier.

Elles ne doivent pas présenter de corrosion, de rayures, de fissures, de déformations ou de dégâts de l'eau sur leur surface.

La marque et l'étiquette doivent être au même niveau que la surface, l'écriture et l'impression doivent être claires et lisibles.

Caractéristiques

Charge 1 à 4 piles rechargeables AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd.

Protections électriques et thermiques intégrées : protection contre les surtensions, les surintensités, les surchauffes et les courts-circuits.

Peut charger des piles avec une charge restante très faible (0 à 0,9 V). C'est automatique, aucune action supplémentaire n'est requise de la part de l'utilisateur.

Identifie automatiquement les piles alcalines, les piles au carbone et les piles rechargeables qui ne doivent pas être chargées avec ce chargeur.

Parce qu'il est muni d'une entrée USB, le chargeur est compatible dans le monde entier.

Environnement

Environnement de travail : température : 0° C à 35° C,

humidité : ≤ 95 %.

Environnement de stockage : température : -25° C à +60° C,

humidité : ≤ 85%.



Utilisation

1. Insérez correctement les polarités des piles. Sinon, le chargeur ne

pourra pas charger les piles.

Si vous insérez des piles alcalines ou carbone ou d'autres piles incompatibles, l'écran affichera « ERR » et arrêtera la charge.

2. Connectez un câble USB au chargeur et à un adaptateur électrique USB.

3. L'écran LCD s'allume. Il affichera « CHG » pour confirmer qu'il charge les piles.

4. L'écran restera allumé jusqu'à ce que les piles soient retirées.

5. Lorsque vous arrêtez de charger les piles, mettez le chargeur hors tension en débranchant le câble USB.

6. Retirez les piles du chargeur.

Nettoyage et entretien

Nettoyez avec un chiffon sec. Pour les taches plus tenaces, vous pouvez utiliser un détergent doux et un chiffon humide, puis essuyer avec un chiffon sec. Cependant, il peut rester de l'humidité, alors laissez sécher pendant au moins 48 heures.

Assistance

Plus d'information sur le produit est disponible sur le site www.deltaco.eu.

Contactez-nous par e-mail : help@deltaco.eu.



Batterijlader

Veiligheidsaanwijzingen

1. Laad alleen oplaadbare batterijen (Ni-Cd of Ni-MH) op. Andere typen batterijen kunnen lekken, scheuren of exploderen. Risico op persoonlijk letsel of schade aan uw producten.
2. Haal de oplader niet uit elkaar. Onjuiste demontage en montage kan tot het risico van elektrische schokken of brand leiden.
3. Alleen voor gebruik binnenshuis.
4. Niet blootstellen aan regen, sneeuw of overmatig vocht. Risico op elektrische schokken. Alleen op droge locaties gebruiken.
5. Koppel de oplader van de USB-stroombron altijd los vóór onderhoud of reiniging.
6. Gebruik deze oplader als stroombron voor elektrische apparatuur niet. Het is alleen bedoeld voor het opladen van oplaadbare batterijen.
7. Kinderen of zieke personen moeten onder toezicht staan bij het gebruik van deze oplader.
8. Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is voor optimaal opladen.
9. Batterijen kunnen tijdens het opladen heet worden.
10. Als je met opladen stopt, haal het product uit het stopcontact door de USB-kabel los te koppelen.
11. Veiligheidsaanwijzing: Gebruik alleen de standaard batterijladers. De batterij niet openen, niet in vuur gooien, niet achterstevoren plaatsen, met gebruikte of andere batterijtypes niet mengen – de batterijen kunnen ontbranden, exploderen, lekken of heet worden, wat persoonlijk letsel of schade aan producten kan veroorzaken.

Kwaliteit van het batterijoppervlak

Controleer eerst de batterijen voordat je de batterijen in de oplader plaatst.

Ze mogen geen corrosie, krassen, scheuren, vervormingen of waterschade vertonen.

Het merk en etiket moeten op gelijke hoogte zijn met het oppervlak, het schrift en de opdruk moeten duidelijk en leesbaar zijn.

Kenmerken

Laadt 1 tot 4 stuks AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd oplaadbare batterijen.
Ingebouwde elektrische en hittebescherming: overspannings-, overstroom-, overtemperatuur- en kortsluitbeveiliging.

Je kan de batterijen van zeer laag niveau (0 tot 0,9 V) opladen.
Het wordt automatisch uitgevoerd, geen extra actie vereist van de gebruiker

Het product identificeert automatisch alkaline- en koolstofbatterijen en oplaadbare batterijen die niet met deze oplader mogen worden opgeladen.

Omdat het een USB-ingang heeft, is het wereldwijd compatibel.

Omgeving

Werkomgeving: temperatuur: 0°C t/m 35°C, luchtvochtigheid: ≤95%

Opslagomgeving: temperatuur: -25°C t/m +60°C, luchtvochtigheid: ≤85%



Gebruik

1. Plaats de batterijen volgens de aangegeven polariteit. Anders laadt de oplader de batterijen niet op.

Als u alkaline- of koolstofbatterijen of andere incompatibele batterijen plaatst, geeft het scherm "ERR" weer en stopt het opladen.

2. Sluit een USB-kabel op de oplader en op een USB-stroomadapter aan.

3. Het LCD-scherm wordt ingeschakeld. Er wordt "CHG" weerge-

geven om te bevestigen dat de batterijen worden opgeladen.

4. Het scherm blijft aan totdat de batterijen zijn verwijderd.
5. Wanneer je met het opladen stopt, haalt u de stekker uit het stopcontact door de USB-kabel los te koppelen.
6. Haal de batterijen uit de oplader.

Reiniging en onderhoud

Reinig met een droge doek. Voor hardnekkige vlekken kunt u een mild schoonmaakmiddel en een vochtige doek gebruiken. Er kan echter nog wat vocht achterblijven, dus laat het minimaal 48 uur drogen.

Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu.
Neem contact met ons op: help@deltaco.eu.



Akkumulátortöltő

Biztonsági utasítások

1. Csak újratölthető elemeket (Ni-Cd vagy Ni-MH) töltsön újra. Más elemtípusok szivároghatnak, megrepedhetnek vagy felrobbanhatnak. Ez személyi sérülés vagy anyagi kár kockázatát vonja maga után.
2. Ne szerelje szét a töltőt. Helytelen összeszereléskor fennáll az áramütés veszélye, vagy tűz keletkezhet.
3. Kizárólag beltéri használatra.
4. Ne tegye ki esőnek, hónak vagy túlzott nedvességnek. Ilyenkor fennáll az áramütés veszélye. Csak száraz helyiségekben használja.
5. Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a töltőt az USB-tápellátásról.
6. Ne használja a töltőt semmilyen elektromos készülék tápforrásaként. A töltő kizárólag újratölthető elemek töltésére való.
7. Gyermekek és legyengült szervezetű felnőttek a töltőt csak felügyelet mellett használhatják.
8. Az optimális töltéshez gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről.
9. Az újratölthető elemek a töltés során érintésre túl forróvá válhatnak.
10. Amikor abbahagyja a töltést, a töltőt is válassza le az elektromos hálózatról az USB-kábel lecsatlakoztatásával.
11. Az újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások: Az újratölthető elemeket kizárólag normál elemtöltőkkel töltsen. Az elemeket ne nyissa fel, ne tegye ki őket tűznek, ne helyezze őket fordítva az elemtartó rekeszbe, ne keverje a használt és új, vagy eltérő típusú elemeket, és ne zárja őket rövidre – ez gyulladást, robbantást, szivárgást, illetve a felforrósodó elemek személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

Az újratölthető elem felületének minősége

Ellenőrizze az újratölthető elemeket, mielőtt a töltőbe teszi őket. Ne legyen a felületükön semmiféle korrodálódás, karcolás, repedés,

deformálódás vagy víz okozta károsodás.

A behelyezett újratölthető elem felületén jól látható legyen a márka-jelzés és a címke, a címkén a szöveg és a többi tájékoztató pedig jól olvasható legyen.

Tulajdonságok

1–4 db AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd újratölthető akkumulátor töltésére képes.

Beépített elektromos és hővédelem: túlfeszültség, túláram, túlhevülés és rövidzárlat elleni védelem.

Nagyon alacsony maradék töltöttség mellett (0 és 0,9 V között) is tud elemeket tölteni. A töltés automatikus, nincs szükség közben felhasználói beavatkozásra.

A töltő automatikusan beazonosítja az alkáli és a galvánelemeket, és az olyan újratölthető elemeket, amelyek ezzel a töltővel nem tölthetők.

Az USB bemenete miatt a töltő az egész világon használható.

Környezet

Működési környezet: hőmérséklet: 0–35 °C, páratartalom: ≤ 95%

Tárolás környezet: hőmérséklet: -25 °C és +60 °C között, páratartalom: ≤85%



Használat

1. Helyezze a töltőbe az újratölthető elemeket a polaritásuknak megfelelően. Ellenkező esetben a töltő nem tölti majd az újratölthető elemeket.

Ha alkáli, galván vagy más nem megfelelő emelet helyez a töltőbe, a kijelzőn az „ERR” felirat jelenik meg, és a töltés leáll.

2. Csatlakoztasson a töltőt egy USB-kábellel egy USB-tápadapterhez.

3. Bekapcsol az LCD-képernyő. Ha a kijelzőn a „CHG” látható, az megerősíti, hogy töltés van folyamatban.

4. A kijelző egészen az újratölthető elemek eltávolításáig bekapcsolt állapotban marad.

5. Amikor abbahagyja a töltést, válassza le a töltőt az elektromos hálózatról az USB-kábel lecsatlakoztatásával.

6. Vegye ki az újratölthető elemeket a töltőből.

Tisztítás és karbantartás

Törölje tisztára a töltőt egy száraz ruhával. A nehezen eltávolítható foltokhoz enyhén tisztítószerez puha ruhát is használhat, majd törölje le a töltőt egy száraz, puha ruhával. A termék felületén azonban még így is maradhat egy kis nedveség, ezért hagyja legalább 48 órán keresztül száradni.

Támogatás

A www.deltaco.eu webhelyen további információkat talál a termékről. A következő e-mail-címen keresztül léphet velünk kapcsolatba:

help@deltaco.eu.



Cargador de baterías

Instrucciones de seguridad

1. Cargue únicamente baterías recargables (Ni-Cd o Ni-MH). Otros tipos de batería pueden tener fugas, romperse o explotar. Riesgo de lesiones personales o daños al producto.
2. No desmonte el cargador. El montaje incorrecto puede resultar en riesgo de descarga eléctrica o incendio.
3. Para uso exclusivamente en interiores.
4. No lo exponga a la lluvia, nieve o excesiva humedad. Riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo en lugares secos.
5. Antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza siempre desenchufe el cargador de la fuente de alimentación USB.
6. No utilice este cargador como fuente de alimentación para ningún aparato eléctrico. Está diseñado exclusivamente para la carga de baterías recargables.
7. Los niños o las personas incapacitadas deben utilizar este cargador bajo supervisión.
8. Para una carga óptima, asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.
9. Las baterías pueden calentarse durante la carga.
10. Cuando termine la carga, desconéctelo de la alimentación desconectando el cable USB.
11. Instrucciones de seguridad de batería: Cargue solo con cargadores de batería estándar. No desmonte la batería, no la deseche en el fuego, no la coloque al revés, no la mezcle con las baterías usadas o de otro tipo ni haga un cortocircuito, ya que puede encenderse, explotar, tener fugas o calentarse y causar lesiones a las personas o daños a otros objetos.

Calidad de la superficie de la batería

Antes de colocar las baterías en el cargador, primero revíselas. Las baterías no deben tener corrosión, rasguños, roturas, deformidades

o daños por agua en la superficie.

La marca y la etiqueta deben estar bien niveladas en la superficie, las palabras e imágenes deben ser claras y legibles.

Características

Carga de 1 a 4 baterías recargables AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd.

Sistemas de protección eléctrica y térmica integradas: protección contra sobretensión, sobrecorriente, sobrecalentamiento y cortocircuito.

Puede cargar baterías con muy poca carga restante (de 0 a 0,9 V).

Es automático, no se requiere ninguna acción adicional por parte del usuario.

El cargador identifica automáticamente las baterías alcalinas y de carbón, y las baterías recargables que no deben cargarse con este cargador.

Debido a que tiene entrada USB, lo hace compatible para el uso en todo el mundo.

Entorno

Entorno de trabajo: temperatura: de 0°C a 35°C, humedad: ≤95%

Entorno para el almacenamiento: temperatura: de -25 °C a +60 °C, humedad: ≤85%



Uso

1. Inserte las baterías teniendo en cuenta las polaridades. De lo contrario, el cargador no cargará las baterías.

Si inserta baterías alcalinas o de carbón u otras baterías incompatibles,

la pantalla mostrará «ERR» y dejará de cargar.

2. Conecte el cable USB al cargador y a un adaptador de corriente USB.

3. La pantalla LCD se encenderá. Se mostrará «CHG» para confirmar que las baterías están cargando.

4. La pantalla permanecerá encendida hasta que se retiren las pilas.

5. Cuando termine la carga, desconéctelo de la alimentación desconectando el cable USB.

6. Retire las baterías del cargador.

Limpieza y mantenimiento

Límpielo con un paño seco. Para las manchas más difíciles, puede usar un detergente suave y un paño húmedo y repasar con un paño seco. Sin embargo, puede quedar algo de humedad, así que déjelo secar durante al menos 48 horas.

Servicio técnico

Más información sobre el producto puede encontrar en www.deltaco.eu.

Correo electrónico: help@deltaco.eu.



Φορτιστής μπαταριών

Προειδοποιητικές οδηγίες

1. Φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (Ni-Cd ή Ni-MH). Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή, ρήξη ή έκρηξη. Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης στα προϊόντα σας.
 2. Μην αποσυναρμολογείτε το φορτιστή. Η εσφαλμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
 3. Μόνο για εσωτερική χρήση.
 4. Μην εκθέτετε σε βροχή, χιόνι ή υπερβολική υγρασία. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιήστε μόνο σε ξηρούς χώρους.
 5. Πάντα να αποσυνδέετε το φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας USB πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.
 6. Μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον φορτιστή ως πηγή ρεύματος για οποιοδήποτε ηλεκτρικό εξοπλισμό. Προορίζεται μόνο για φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
 7. Τα παιδιά ή τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν αυτόν τον φορτιστή.
 8. Για βέλτιστη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά.
 9. Οι μπαταρίες μπορεί να ζεσταθούν κατά τη φόρτιση.
 10. Όταν σταματήσετε τη φόρτιση, αποσυνδέστε το επίσης από την τροφοδοσία αποσυνδέοντας το καλώδιο USB.
 11. Προειδοποιητικές οδηγίες μπαταρίας: Φορτίστε μόνο με τυπικούς φορτιστές μπαταριών.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία, μην την πετάτε στη φωτιά, μην την τοποθετείτε προς τα πίσω, μην την αναμειγνύετε με χρησιμοποιημένες ή άλλους τύπους μπαταριών, να αποφεύγετε βραχυκύκλωμα -μπορεί να αναφλεγεί, να εκραγεί, να διαρρεύσει ή να ζεσταθεί προκαλώντας τραυματισμό σε άτομα ή ζημιά σε προϊόντα.

Ποιότητα επιφάνειας μπαταρίας

Ελέγξτε πρώτα τις μπαταρίες, πριν τις τοποθετήσετε μπαταρίες στο φορτιστή.

Δεν πρέπει να έχουν στην επιφάνεια διάβρωση, ρωγμές, παραμορφώσεις ή ζημιές από το νερό.

Η μάρκα και η ετικέτα πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια, η γραφή και η εκτύπωση πρέπει να είναι καθαρή και ευανάγνωστη.

Χαρακτηριστικά

Φορτίζει από 1 έως 4 τεμ. επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AA/AAA Ni-MH/Ni-CdAA/AAA Ni-MH/Ni-Cd.

Ενσωματωμένες ηλεκτρικές και θερμικές προστασίες: προστασία υπέρτασης, υπερβολικού ρεύματος, υπερβολικής θερμοκρασίας και βραχυκυκλώματος.

Μπορεί να φορτίσει μπαταρίες με πολύ χαμηλή υπολειπόμενη φόρτιση (0 έως 0,9 V). Είναι αυτόματος, δεν απαιτείται πρόσθετη ενέργεια από τον χρήστη.

Εντοπίζει αυτόματα αλκαλικές μπαταρίες και μπαταρίες άνθρακα και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν πρέπει να φορτίζονται με αυτόν τον φορτιστή.

Επειδή έχει είσοδο USB, γίνεται συμβατό σε όλο τον κόσμο.

Περιβάλλον

Περιβάλλον εργασίας: θερμοκρασία: 0°C έως 35°C, υγρασία: ≤95%

Περιβάλλον αποθήκευσης: θερμοκρασία: -25°C έως +60°C,

υγρασία: ≤85%



Χρήση

1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες σωστά ως προς την πολικότητα. Διαφορετικά, ο φορτιστής δεν θα φορτίσει τις μπαταρίες. Εάν τοποθετήσετε αλκαλικές μπαταρίες ή μπαταρίες άνθρακα ή άλλες μη συμβατές μπαταρίες, η οθόνη θα εμφανίσει «ERR» και θα σταματήσει τη φόρτιση.
2. Συνδέστε ένα καλώδιο USB στο φορτιστή και σε έναν μετασχηματιστή USB.
3. Η οθόνη LCD θα ανάψει. Θα εμφανίσει "CHG" για να επιβεβαιώσει ότι φορτίζει τις μπαταρίες.
4. Η οθόνη θα παραμείνει αναμμένη μέχρι να αφαιρεθούν οι μπαταρίες.
5. Όταν σταματήσετε τη φόρτιση, αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία αποσυνδέοντας το καλώδιο USB.
6. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το φορτιστή.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί. Για πιο σκληρούς λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο απορρυπαντικό και ένα υγρό πανί και να σκουπίσετε με ένα στεγνό πανί. Ωστόσο, μπορεί να έχει μείνει λίγη υγρασία, οπότε αφήστε το να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες.

Υποστήριξη

Περισσότερες πληροφορίες για το προϊόν μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση www.deltaco.eu.

Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω e-mail: help@deltaco.eu.



Carregador de bateria

Instruções de segurança

1. Só deve carregar baterias recarregáveis (Ni-Cd ou Ni-MH). Tipos de bateria diferentes poderão vazar, partir-se ou explodir, com risco de lesões corporais ou danos para os seus produtos.
2. Não desmonte o carregador. Se for remontado de maneira incorreta, poderá ocorrer risco de choques elétricos ou incêndio.
3. Só deve ser usado em espaços interiores.
4. Não deve ser exposto a chuva, neve ou humidade excessiva. Tal resultará em risco de choque elétrico. Utilize apenas em locais secos.
5. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação USB antes da manutenção ou limpeza.
6. Não utilize este carregador como fonte de alimentação para qualquer equipamento elétrico. Foi concebido para apenas carregar baterias recarregáveis.
7. Crianças ou pessoas enfermas devem ser supervisionadas quando utilizarem este carregador.
8. Para o carregamento ideal, certifique-se que a sala está bem ventilada.
9. As baterias poderão ficar demasiado quentes para tocar enquanto carregam.
10. Quando parar de carregar, deve também remover o carregador da fonte de alimentação desconectando o cabo USB.
11. Instruções de aviso da bateria: Só deve carregar com carregadores de bateria padrão. Não abra a bateria, não a elimine deitando-lhe fogo, não a monte ao contrário, não a misture com baterias usadas ou outros tipos de bateria e não cause curto circuito – risco de incêndio, explosão, vazamento ou de ficar quente, causando ferimentos a pessoas ou danos a produtos.

Qualidade da superfície da bateria

Antes de inserir baterias no carregador, deve primeiro inspecionar as baterias.

A superfície deverá estar desprovida de corrosão, arranhões, rachas, deformações ou danos causados pela água.

A marca e a etiqueta deverão estar niveladas com a superfície, e a escrita deverá ser clara e legível.

Características

Carrega 1 a 4 peças de baterias recarregáveis AA/AAA Ni-MH/Ni-Cd.

Proteções elétricas e térmicas incorporadas: proteção contra excesso de tensão, excesso de corrente, excesso de temperatura e curto-circuito.

Pode carregar baterias com muito pouca carga restante (0 a 0,9 V). É automático, sem precisar de ação da parte do utilizador.

Identifica automaticamente baterias alcalinas e de carbono, assim como baterias recarregáveis que não devem ser carregadas com este dispositivo.

Uma vez que tem uma entrada USB, é compatível em todo o mundo.

Ambiente

Ambiente de operação: temperatura: 0°C a 35°C, humidade: ≤95%

Ambiente de armazenamento: temperatura: -25°C a +60°C, humidade: ≤85%



Utilização

1. Insira as polaridades das baterias corretamente. Caso contrário, o carregador não carregará as baterias.

Se inserir baterias alcalinas ou de carbono ou outras baterias incom-

patíveis, o ecrã exibirá "ERR" e parará de carregar.

2. Ligue um cabo USB ao carregador e a um adaptador de energia USB.
3. O ecrã LCD irá ligar-se. Exibirá "CHG" para confirmar que está a carregar as baterias.
4. O ecrã permanecerá ligado até que as baterias sejam removidas.
5. Quando parar de carregar, desligue o cabo USB da alimentação.
6. Remova as baterias do carregador.

Limpeza e manutenção

Limpar com um pano seco. Para manchas mais difíceis pode utilizar um detergente suave e um pano húmido, limpando depois com um pano seco. Contudo, poderá ficar alguma humidade residual, pelo que deve deixar o dispositivo a secar durante pelo menos 48 horas.

Apoio

Poderá encontrar mais informação sobre o produto em www.deltaco.eu.

Entre em contacto connosco através do e-mail: help@deltaco.eu.





SweDeltaco AB, Glasfibergatan 8, 125 45 Älvsjö, Sweden
DistIT Services AB, Suite 89, 95 Mortimer Street, London, W1W 7GB, England